

Van der Walffsmuth bedrukt.

Don't let your health suffer.

Polizist McGrain rettete heute d

Zigarrenwaarenhändler Ernst Hirsch, 89 Fifth Ave., vor der Volkswruth, die sich über ihn zu entladen drohte, war er angeblich ohne jegliche Veranlassung den 15jährigen Charles Pince brutal mißhandelt hatte. Hirsch wurde verurtheilt.

hört. Er wird sich unter der Anführung der Körperverletzung und des unordentlichen Betragens zu verantworten haben. Sein angebliches Opfer wurde noch vom Bureau des Gesundheitsamtes in Schaffhausen festgestellt, daß er einen Schußverbruch erlitten hatte. Es wurde der Knabe mittels Ambulanz nach der eiterlichen Wohnung, Nr. 504 Winchester Ave., befördert.

Charles ist in einer Druckerei in Schöne Br. 85 Fifth Ave., beschäftigt. Während einer Pause, um zehn Uhr, besetzt er den Zigarettenautomaten, um sich zu kaufen, wie ein Mann sein Glück an einer Cigarettenmaschine verliere. Da er fühlte, er seine C.-n. auf eine neuen sich stehende Cigarettenmaschine. Im nächsten Augenblick soll Hirsch hinter dem Laden sich auf ihn zugewandt sein, ihn gepackt und gegen den Geländer geschleudert haben. Der Knabe brach heftiglos zusammen. Eine seiner Schenkelwurde tiefer verletzt.

Im Laden befanden sich zur Zeit ein halbes Dutzend Kunden, die angeblich höchst ärgerlich auf die Hirsch waren und ihm die nötige Notwehr machten. Der Löwe erregte die Aufmerksamkeit von Straßenhändlern, und bald war der Laden mit aufgeregten Menschenmenge angefüllt, die gegen Hirsch eine drohende Haltung angenommen hatte, als Polizeioffizier McGrain erschien und den Laden verlassen ließ. Der Hirsch wurde gefesselt und dort verbunden. Er erregte einen Ausbruch aus seiner Wut.

bindung u. hat, ihn nach Hause zu schenken, da er seine Mutter sehr liebe. Als er die Adresse angegeben hatte, schwand er ihm wieder die Sinne. Sein Zustand wird als bedauerndes bedingt.

Sie behauptet, daß der Knabe mit einem Stücken Holz eine der Maschinen zu öffnen veruche, als er ihn fortziehe. Er hätte nicht beabsichtigt, ihn zu verletzen.

Christliche Altkamer.

Im Haskell-Museum der Chicagoer Universität sind seit gestern verschiedene Bücher aus christlicher Vorsehung ausgeschieden, welche die „Chicagoer Gesellschaft für christliche Alterthumsforschung“ zum Antritt zur Verfügung gestellt hat. Unter diesen Merkwürdigkeiten befindet sich die aus dem Jahre 190 v. Chr. stammende, schriftliche Beschreibung einer Frau Nechtemes aus der Ptolemäer Zeit, die einen heiligen

in zwei Fächer und drei Theile getheilt. Der mittlere Fächer enthält einen Briefwechsel zwischen dem Verfasser und einem Bekannten, der etwas gekürzt ist. Der obere Fächer enthält eine Anzahl Briefe, die der Verfasser an Bekannte geschrieben hat, die aber ob es in derartigen Fällen schon einmal ebenso gewesen ist, wie heute noch ist, so ist uns, das hat sich leider nicht ermitteln lassen.

Ein anderer Papyrus, welcher aus dem dritten Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung herührt, enthält einen Brief von einem gewissen Demetrios an seinen Vater Gerallides. Demetrios schreibt seinem Vater, daß er die ihm von dem Vater in Aussicht gestellten Rechte nicht erhalten habe. — Dieser Brief ist von dem Verfasser noch nicht erhalten. — Das interessante an demselben ist, daß er vollkommen sein. — Das interessante an demselben ist, daß er vollkommen sein. — Das interessante an demselben ist, daß er vollkommen sein.

Der Biergeist fällt heuer auf dem
Freitag. Da nun die größeren Be-

stimmung, die man die letzten Tage des Juli, wenigstens in den Monaten Juli und August, ihren Angehörigen Samstag Nachmittag ohnehin freilassen, so ist angeregt worden, in diesem Jahre auch den Samstag Vormittag dranzugeben und den Personalrat eine ununterbrochene Ruhepause vom Donnerstag Abend bis zum Montag Morgen zu gewähren. Von den großen Abangehörigen an der State Straße haben sich einige mit einer solchen

Maßnahme bereits einverstanden erklärt, die anderen werden diesem Beispiel muthmaßlich Folge leisten. Die Bankfirmen dürften sich der Bewegung anschließen, und da auch von den Großhandlungen verschiedene erklären,

[illegible]

Abendpost.

Er erscheint täglich, ausgenommen Sonntage.
Verleger: THE ABENDPOST COMPANY.
„Abendpost“-Gebäude, 173-175 Fifth Ave.,
6. St. New York City.
Chicago: 111 N. La Salle St.
Telephon: Main 1407 und 1408.
Preis jeder Nummer, bei Vorbestellung, 1 Cent.
Jahrespreis, bei Vorbestellung, \$2.00.
Einzelhefte, 10 Cts.
Abendpost-Gesellschaft, 111 N. La Salle St.,
Chicago, Ill.
Gedruckt bei der Postoffice in Chicago, Ill., an
sonstigen Orten.

Herr Cooley auf dem Holzwege.

Mit dem Unterrichte in der deutschen Sprache meint es der Vorsteher der öffentlichen Schulen nach seiner eigenen Angabe so gut, daß er seiner Lehrgänge den anderen Fächern in jeder Beziehung gleichstellen will. Zu diesem Ende hat er zunächst die Anordnung durchgesetzt, daß der Unterricht im Deutschen nur noch von Lehrern erteilt werden soll, welche die allgemeine Lehrprüfung bestanden haben, und deshalb in allen an den Schulen überhaupt gelehrt werden können. Die bisherigen deutschen Sonderlehrer sollen also im Laufe des Sommers der allgemeinen Prüfung unterworfen werden, sofern sie dieselbe nicht schon früher bestanden haben, und diejenigen unter ihnen, die sich nicht qualifizieren, auch in der englischen Sprache, im Rechnen, in Geschichte und Geographie u. s. w. zu unterrichten, sollen nicht mehr von Jahr zu Jahr, sondern dauernd angestellt werden. Inzwischen haben die von der Maßregel betroffenen Lehrer selber für die angelegte Mobilität, die ihnen Herr Cooley zugeordnet hat, so wenig Verständnis, daß sie in großer Zahl aus dem Dienste der Stadt Chicago ausscheiden und anderwärts Beschäftigung suchen. Es ist deshalb zu befürchten, daß ein Mangel an geeigneten Lehrkräften eintreten, und der Unterricht darunter zu leiden haben wird. Zum Mindesten wird sich während des Uebergangsstadiums manche Schwierigkeit ergeben, zumal die „Prinzipale“ der einzelnen Schulen für das Deutsche größtenteils nicht viel übrig haben.

Defensivgeistlich will Herr Cooley auch noch den Vorsteher des deutschen Unterrichts abgeben. Er behauptet, es würde weit mehr gelehrt werden, wenn das Deutsche allen anderen Lehrfächern gleichgestellt, und jeder Prinzipal für die Fortschritte der Schüler in diesem Fache ebenso verantwortlich gemacht werden würde, wie für die Leistungen auf allen anderen Gebieten. Davon könnte aber doch nur dann die Rede sein, wenn förmliche Prinzipale der deutschen Sprache in den Schulen eingesetzt wären, und nicht nur ein einzelner Lehrer, sondern ein ganzer Lehrkörper, der die Fortschritte der Schüler zu beurteilen im Stande wäre, was die einzelnen Lehrer des Deutschen zu leisten vermögen. Der Direktor eines deutschen Gymnasiums oder einer Realschule ist mit allen auf seiner Anstellung eingehenden Verbindlichkeiten so weit vertraut, daß er sich eine Meinung über die Fortschritte bilden kann, die auf jedem Gebiete und in jeder Klasse gemacht werden. Wenn er dem Unterrichte im Lateinischen, Englischen oder Französischen beizutreten, so kann er die Fortschritte der Schüler genau feststellen und in zweifelsfreien Fällen eine Art Nachprüfung abhalten. Dagegen werden die meisten Prinzipale der hiesigen Volksschulen nicht im Stande sein, sich aus eigener Anschauung auch nur ein einigermaßen zureichendes Urteil über die Fortschritte der deutschen Schüler zu bilden. Günstigstenfalls, d. h. wenn sie sich der Mühe unterziehen wollen, den ihnen mehr oder weniger verlässlichen Bericht der Lehrer über das Unterrichtsvermögen der Schüler zu überprüften, werden sie feststellen müssen, daß die Schüler den Inhalt des „Textbuchs“ angeeignet haben. Sie werden also eine rein mechanische Auffassung ausbilden, die gut wie nichts sein wird. Wenn Herr Cooley die Unterstützung gestellt werden möchte, den Unterricht in der deutschen Sprache über sonst einer ihm gänzlich fremden Sprache zu überlassen, so wäre das gleichbedeutend mit dem Annehmen, daß er die Prinzipale zu richten gedenkt. Was er vorhat, ist, rund heraus gesagt, lächerlich und demutwidrig.

Sollen die einzelnen Prinzipale für die Fortschritte der Schüler im Deutschen „verantwortlich gemacht“ werden, so muß von ihnen auch der Nachweis verlangt werden, daß sie der ihnen zugewiesenen Aufgabe gewachsen sind. Ein Mann, der vom Berufsweg keine Ahnung hat, und trotzdem einen großen Bau leisten soll, kann für einmündige Konstruktionsfehler nicht zur Verantwortung gezogen werden. Die Politiker mögen sich allenfalls für alle Fehler eignen, von denen Obliedenheiten sie nicht verstehen, oder daß das auch für die Lehrer gilt, wird selbst Herr Cooley nicht im Ernst behaupten. Oder meint er vielleicht, daß nur die eigentlichen Lehrer die Fähigkeit für ihr Fach besitzen müssen, die Prinzipale aber nicht? Trotz seiner unbeschränkten Vollmacht ist Herr Cooley nicht unfähig. Auch er muß zuweilen im Irrtum sein, und wenn er sich so kläglich auf dem Holzwege befindet, wie im vorliegenden Falle, so ist es die Pflicht des Schulrates, ihn wieder auf den richtigen Weg zu weisen. Die Freunde des deutschen Unterrichts, die keineswegs bloß auf die Bürger deutscher Herkunft oder Abstammung beschränkt sind, verlangen vom Schulrat, daß er sich den angestrebten Fortschritten und verheißenen Maßnahmen des Superintendenten ernstlich widmet. Sie werden nicht Herrn Cooley zur Verantwortung ziehen, sondern den Schulrat.

Politik.

Es ist schon Bedenken, wenn einem trotz heißen Bemühens und vieler Arbeit eine angestrebte Nominierung für ein vielgeliebtes Amt durch die Finger geht und ein Anderer die schöne Pfunde pflicht, die „uns“ so wohlthun würde. Aber es ist ganz polizeimäßig Mißgeschick, wenn man in solchem Bemühen erfolgreich war; sich dementsprechend schon förmlich gefreut hat und sich dann herausstellt, daß die Pfunde nur eine gemalte war oder überhaupt nicht da ist. Dieses Mißgeschick wurde den zwölf rechtsgelehrten Herren guttlich, welche sich erfolgreich um die Nominierung für die durch ein Gesetz von 1901 neu geschaffenen sechs Richterstellen des Cook County bemüht hatten. Die Nominierung haben sie erlangt — sechs von der demokratischen und sechs von der republikanischen Konvention — jetzt kommt aber das Staatsobergericht und sagt, daß Gesetz, welches die neuen Richterstellen schuf, ist verfassungswidrig und aus der ganzen Geschichte kann nichts werden. Die viele Arbeit war umsonst und die schöne Freude ist in bittere Enttäuschung umgeschlagen. Wenn das kein Bedenken ist, dann gibt's überhaupt nichts mehr; dann müssen unsere Schüler sich nach einem Ersatzmittel umsehen oder ganz aus dem Geschäft herausgehen.

Das Staatsobergericht weist zur Begründung seiner grausamen Entscheidung darauf hin, daß das Gesetz, in der Dauer des Amtstermins, für welchen andere Richter ernannt wurden, eine Veränderung eintreten zu lassen. Die Richter sind jedesmal für einen Amtstermin von sechs Jahren zu ernennen, und zwar begannen diese sechsjährigen Termine im Jahre 1873. Das ist von der Verfassung vorgeschrieben und während die Staatsgesetzgebung das Recht hat, die Zahl der Richter zu vermindern, steht ihr nicht das Recht zu, in deren Amtsdauer eine Veränderung anzubringen. Wo die Verfassung ausdrücklich sagt, wann gewisse Beamte zu ernennen sind, da darf die Gesetzgebung keine Änderung vornehmen. In dem Gesetz von 1901 versuchte jedoch die Legislative, eine solche Veränderung vorzunehmen, indem sie die Wahl dieser Richter für den November 1902 aussetzte, während sie nur das Recht hatte, eine einfache Vermeidung in der Zahl der Richter anzubringen. Dasselbe gilt für die in dem neuen Gesetz vorgeschriebenen drei Richter des Superiorgerichts und da das Gesetz schon am 1. Juli, 1901, in Kraft trat, die neu geschaffenen Richterstellen ebenfalls sechs Jahre lang unbesetzt blieben und nachher nur auf die Dauer von zwei Jahren besetzt werden sollten, so muß das ganze Gesetz für verfassungswidrig erklärt werden.

Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß, unter dem jetzt üblichen Gerichtsverfahren mehr Richter für Cook County notwendig sind und die Richterplätze unter dem Mangel an Richtern, wenigstens so lange gewisse Richter einen guten Teil ihrer Zeit der Parteipolitik widmen, stark zu leiden haben, und da will es dem ungeschicklichen Laien scheinen, als hätte das Obergericht der Sache der Gerechtigkeit und den Interessen der Bürgerschaft schief gedient mit seiner Entscheidung. Es wird auch nicht wenige geben, die sich hochmütig fragen, warum man denn auch den Versuch machte, die Amtstermine abzukürzen und damit andere Wahlen anzusetzen; fromme abgemessene Seelen werden meinen, die Zeit der Wahl sei doch ganz nebensächlich. So meinen sie wohl, aber so ist's nicht. Die Zeit der Wahl ist sehr viel zu bedeuten, und es wird auch gegeben, daß die Gesetzgebung ein wenig Parteipolitik trieb, als sie es so einzurichten suchte, daß die Richterwahlen mit der Präsidentenwahl in 1904 zusammenfallen würden. Man erwartete eben, daß die große Begeisterung für die nationalen Kandidaten der Republikaner den Richteramtstandbitten zugute kommen und diese mit durchschleppen würde, wenn sie auch nicht ganz tadelloß sein sollten. Man hatte sich die Sache ganz schau zurechtgelegt, und es wäre wohl auch so gekommen, wie man rechnete, wenn nicht das Staatsobergericht an dem Vorschlag der Verfassung festgehalten und wegen seiner Verträge gegen denselben das ganze Gesetz vernichtet hätte. So sieht man, daß mitunter auch einmal die „Buchstabenlaute“ Gutes wirken mag, denn eine Buchstabenveränderung ist es schließlich im weiteren Sinne des Wortes doch nur, wenn ein Gesetz auf solchen Grund hin verworfen wird. An und für sich könnte es ja ganz gleichgültig sein, wann die Richter gewählt werden; erst die begleitenden Umstände machen die durch das Gesetz veranlaßte Veränderung anstößig. Es mag so sein, daß die Republikaner im Jahre 1904 nur durch eine gute Leute ausgesucht haben würden, wenn das Gesetz die obergerichtliche Billigung erhalten hätte, und es mag ja auch sein, daß sie trotz des Präsidentenjahres mit guten oder schlechten Kandidaten nicht erfolgreich gewesen wären, aber besser ist besser, und es soll mit Recht aus dem Geringsten vermieden werden, das dazu dienen könnte, Parteilecker auf die Richterstände zu bringen. Wir haben dort jetzt schon viel zu viele eifrige Parteigänger, die sich nicht scheuen, auch im Amt Parteilecker zu werden. Dies eine wurde aber durch die Erfahrung über allen Zweifel dargelegt: Je besser die Auswahlen der Partei auf Erfolg, desto geringwertiger wird im Durchschnitt ihr Kandidatenmaterial. Wenn die Wahl ganz sicher scheint, meint man es schon wegen der dünnen Reute aufzustellen, die vornehmlich der Parteifürsorge nicht besonders gut, dafür aber der Partei und ihren Freunden um so besser dienen werden.

Deshalb hat die Bürgerschaft auch Grund, mit der Entscheidung des Obergerichts zufrieden zu sein, wenn damit auch die geplante Entlassung der be-

geigten Richter wieder auf geraume Zeit hinausgeschoben ist. Wenn diese Richter sich ordentlich in's Zeug legen und im kommenden Herbst darauf verzichten, auf den „Stump“ zu gehen, dann ist es vielleicht gar nicht so schwer, mit der Nominierung des „Geschäfts“ gleichen Schritt zu halten. „Where there's a will, there's a way“.

Schade um das schöne Geschäft.

Vor einigen Tagen kam eine Meldung, über die Manche etwas erstaunt den Kopf geschüttelt und die nachher, nachdem die erste Ueberraschung vorüber war, der gute Patriot recht bewundert haben mag. Brasilien, ließ es da, fordert von der Republik Bolivia die schleunige Wiedereinnahme der Konzeption, welche Bolivia einer Kapitalienengruppe befristet Ausbeutung der Gummibäume des 80,000 Quadratmeilen umfassenden Gebiets der ehemaligen „Republik“ Acre gegeben hat. Herr J. Pierpont Morgan, unser vielgeschätzter König, wurde als der Mann genannt, der an der Spitze des Syndikats stehe, und weil damit das Unternehmen zu einer amerikanischen Angelegenheit wurde, behauptete man — vornehmlich in der Patriotenzeitung —, daß dieser eine Reorganisation seiner Auswahlen vornehmen möge, um seine Geschäftsführung zu beschleunigen und zu vereinfachen. Gegenwärtig hat der Stadtrat nicht weniger als neunundzwanzig stehende Ausschüsse. Alle wesentlichen Vorarbeiten werden jedoch von acht bis zehn Ausschüssen besorgt. Die Hdr. Jackson, Finn und Foreman sind nun der Ansicht, daß man die anderen Ausschüsse überhaupt abschaffen sollte. Als. Schulz ist nicht für die Abschaffung der unbedeutenden Ausschüsse, möchte aber die Mitgliederzahl aller Ausschüsse bedeutend verringern sehen. Ohne Frage wird irgend eine zweckmäßige Umwandlung in dieser Hinsicht vorgenommen werden.

Politik und Verwaltung.

Vereinfachung im Geschäftsbetriebe des Stadtraths befristet.

Roemheld Gallery lassen mit sich handeln.

Eine Ponton-Brücke für die 21. Western Avenue.

Republikanischer Wettbewerb für Vorzimmer, Kopf und Nase.

Verschiedene einflussreiche Mitglieder des Stadtraths befristet, daß dieser eine Reorganisation seiner Auswahlen vornehmen möge, um seine Geschäftsführung zu beschleunigen und zu vereinfachen. Gegenwärtig hat der Stadtrat nicht weniger als neunundzwanzig stehende Ausschüsse. Alle wesentlichen Vorarbeiten werden jedoch von acht bis zehn Ausschüssen besorgt. Die Hdr. Jackson, Finn und Foreman sind nun der Ansicht, daß man die anderen Ausschüsse überhaupt abschaffen sollte. Als. Schulz ist nicht für die Abschaffung der unbedeutenden Ausschüsse, möchte aber die Mitgliederzahl aller Ausschüsse bedeutend verringern sehen. Ohne Frage wird irgend eine zweckmäßige Umwandlung in dieser Hinsicht vorgenommen werden.

Alb. Buttermoth will am Montag im Stadtrat beantragen, daß es den Hochbau-Gesellschaft verboten werden möge, ihre Statuen-Gebäude und Baupläne mit Statuen-Plakaten verziern zu lassen.

Vorher Mayor vom Stadtrathsfinanzen-Ausschuß will jetzt ernstlich darauf dringen, daß zur Begleichung der Zahlungsbefehle, welche gegen die Stadtkasse ausgestellt werden, die Summe der fraglichen Beträge befristet auf \$4,000,000 und muß zu 5 Prozent bezinst werden. Eine Bondsanleihe zu demselben Betrage würde sich zu 3½ Prozent unterbringen lassen, was für die Stadt eine jährliche Ersparnis von \$80,000 bedeuten würde. Die Zulassung der Anleihe würde freilich erst vom Staats-Obergericht anerkannt werden müssen, in dem die Korporations-Anleihe Walter ja der Ansicht, daß diese Anerkennung ohne Schwierigkeiten würde erlangen können.

Der Stadtraths-Ausschuß für Verkehrsangelegenheiten wird am Montag Nachmittag zusammenkommen, um sich darüber schlüssig zu werden, wie man sich der City Railway und der Union Traction Co. gegenüber bei den Verhandlungen über die Erneuerung der Straßen-Gesellschaft zu stellen hat.

Richter Tuley wies gestern das Mandamus-Gesuch ab, welches der vereinte Justizdienstkommissär Wm. S. Maple gegen die städtische Justizdienst-Kommission eingereicht hatte, um auf Grund einer von ihm befristeten Prüfung eine gut bezahlte Stelle im Wasseramt zu erlangen. Die Kommission hatte gestern gemeldet, daß die fragliche Prüfung ungültig gewesen sei, da sie eigentlich den Charakter eines Beförderungsexamens hätte haben müssen, der ihr irtümlich nicht gegeben worden ist.

Brüder-Ingénieur J. H. Schmidt wird binnen Monatsfrist in der W. Western Ave. als Vorsteher einer Pontonbrücke über den Fluß schlagen lassen. Die alte Brücke in jener Straße hat als Bauwerk für den Verkehr gesperrt werden müssen, und seitdem vermittelst, zwischen der Belmont und dem Diversey Boulevard, nur ein murrstülpiges Fährboot den Verkehr über den Fluß — ein Umstand, der schon längst zu berechtigten Klagen Anlaß gegeben hat, die mit jedem Tage lauter werden.

Die Unternehmerrfirma Roemheld & Gallen, welche für angestrebte Straßenarbeiten bei den Brückenbauten an der Division und 95. Straße Forderungen im Betrage von \$170,000 eingereicht hatte, ist von Ober-Bauingenieur J. H. Schmidt für gut geachtet worden, \$155,000 von dieser Forderung zu streichen.

Das Bauamt hat die Verwalter des Michael Reese Hospital, des Woman's Hospital (92. Str.) und des St. Mary's Hospital (28. Str.) und Grace Land Ave.) angewiesen, in den betr. Hospitalbauten vorzunehmende bauliche Veränderungen vorzunehmen, welche im Interesse der Sicherheit der Insassen geboten erscheinen.

Alb. Charles J. Foucet von der 10. Ward, dessen Erwählung von seinem Gegenkandidaten Higgins beanstandet worden war, hat bei der Nachzählung der Stimmen, die gestern von dem unabhängigen Stadtraths-Ausschuß vorgenommen worden ist, 47 Stimmen gewonnen. St. nur 208 beträgt seine Mehrheit über Higgins, die 253 Stimmen, und dabei wird dieser sich beruhigen müssen.

Alb. Foreman ist entschieden dagegen, daß die Stadt eine Privatgesellschaft das Privilegium zugesprochen sollte, unterirdische Wege für den Straßenbahnverkehr anzulegen. Schon der Umstand an sich, daß eine Privatgesellschaft die Tunnel-Anlage einrichten soll, sei Beweis genug dafür, daß eine derartige Anlage gewinnbringend wäre. Deshalb sollte die Stadt selber sich an's Werk machen. Die erforderlichen Mittel, meint Herr Foreman, würden sich durch Ausbe-

lung von Pfandbriefen auf die Tunnel ausbringen lassen, ohne daß das Hauptkapital der Stadt über die Stadt überschreite die ihr zugehörige Schulden-grenze.

Sozialbericht.

Politik und Verwaltung.

Vereinfachung im Geschäftsbetriebe des Stadtraths befristet.

Roemheld Gallery lassen mit sich handeln.

Eine Ponton-Brücke für die 21. Western Avenue.

Republikanischer Wettbewerb für Vorzimmer, Kopf und Nase.

Verschiedene einflussreiche Mitglieder des Stadtraths befristet, daß dieser eine Reorganisation seiner Auswahlen vornehmen möge, um seine Geschäftsführung zu beschleunigen und zu vereinfachen. Gegenwärtig hat der Stadtrat nicht weniger als neunundzwanzig stehende Ausschüsse. Alle wesentlichen Vorarbeiten werden jedoch von acht bis zehn Ausschüssen besorgt. Die Hdr. Jackson, Finn und Foreman sind nun der Ansicht, daß man die anderen Ausschüsse überhaupt abschaffen sollte. Als. Schulz ist nicht für die Abschaffung der unbedeutenden Ausschüsse, möchte aber die Mitgliederzahl aller Ausschüsse bedeutend verringern sehen. Ohne Frage wird irgend eine zweckmäßige Umwandlung in dieser Hinsicht vorgenommen werden.

Alb. Buttermoth will am Montag im Stadtrat beantragen, daß es den Hochbau-Gesellschaft verboten werden möge, ihre Statuen-Gebäude und Baupläne mit Statuen-Plakaten verziern zu lassen.

Vorher Mayor vom Stadtrathsfinanzen-Ausschuß will jetzt ernstlich darauf dringen, daß zur Begleichung der Zahlungsbefehle, welche gegen die Stadtkasse ausgestellt werden, die Summe der fraglichen Beträge befristet auf \$4,000,000 und muß zu 5 Prozent bezinst werden. Eine Bondsanleihe zu demselben Betrage würde sich zu 3½ Prozent unterbringen lassen, was für die Stadt eine jährliche Ersparnis von \$80,000 bedeuten würde. Die Zulassung der Anleihe würde freilich erst vom Staats-Obergericht anerkannt werden müssen, in dem die Korporations-Anleihe Walter ja der Ansicht, daß diese Anerkennung ohne Schwierigkeiten würde erlangen können.

Der Stadtraths-Ausschuß für Verkehrsangelegenheiten wird am Montag Nachmittag zusammenkommen, um sich darüber schlüssig zu werden, wie man sich der City Railway und der Union Traction Co. gegenüber bei den Verhandlungen über die Erneuerung der Straßen-Gesellschaft zu stellen hat.

Richter Tuley wies gestern das Mandamus-Gesuch ab, welches der vereinte Justizdienstkommissär Wm. S. Maple gegen die städtische Justizdienst-Kommission eingereicht hatte, um auf Grund einer von ihm befristeten Prüfung eine gut bezahlte Stelle im Wasseramt zu erlangen. Die Kommission hatte gestern gemeldet, daß die fragliche Prüfung ungültig gewesen sei, da sie eigentlich den Charakter eines Beförderungsexamens hätte haben müssen, der ihr irtümlich nicht gegeben worden ist.

Brüder-Ingénieur J. H. Schmidt wird binnen Monatsfrist in der W. Western Ave. als Vorsteher einer Pontonbrücke über den Fluß schlagen lassen. Die alte Brücke in jener Straße hat als Bauwerk für den Verkehr gesperrt werden müssen, und seitdem vermittelst, zwischen der Belmont und dem Diversey Boulevard, nur ein murrstülpiges Fährboot den Verkehr über den Fluß — ein Umstand, der schon längst zu berechtigten Klagen Anlaß gegeben hat, die mit jedem Tage lauter werden.

Die Unternehmerrfirma Roemheld & Gallen, welche für angestrebte Straßenarbeiten bei den Brückenbauten an der Division und 95. Straße Forderungen im Betrage von \$170,000 eingereicht hatte, ist von Ober-Bauingenieur J. H. Schmidt für gut geachtet worden, \$155,000 von dieser Forderung zu streichen.

Das Bauamt hat die Verwalter des Michael Reese Hospital, des Woman's Hospital (92. Str.) und des St. Mary's Hospital (28. Str.) und Grace Land Ave.) angewiesen, in den betr. Hospitalbauten vorzunehmende bauliche Veränderungen vorzunehmen, welche im Interesse der Sicherheit der Insassen geboten erscheinen.

Alb. Charles J. Foucet von der 10. Ward, dessen Erwählung von seinem Gegenkandidaten Higgins beanstandet worden war, hat bei der Nachzählung der Stimmen, die gestern von dem unabhängigen Stadtraths-Ausschuß vorgenommen worden ist, 47 Stimmen gewonnen. St. nur 208 beträgt seine Mehrheit über Higgins, die 253 Stimmen, und dabei wird dieser sich beruhigen müssen.

Alb. Foreman ist entschieden dagegen, daß die Stadt eine Privatgesellschaft das Privilegium zugesprochen sollte, unterirdische Wege für den Straßenbahnverkehr anzulegen. Schon der Umstand an sich, daß eine Privatgesellschaft die Tunnel-Anlage einrichten soll, sei Beweis genug dafür, daß eine derartige Anlage gewinnbringend wäre. Deshalb sollte die Stadt selber sich an's Werk machen. Die erforderlichen Mittel, meint Herr Foreman, würden sich durch Ausbe-

lung von Pfandbriefen auf die Tunnel ausbringen lassen, ohne daß das Hauptkapital der Stadt über die Stadt überschreite die ihr zugehörige Schulden-grenze.

Sozialbericht.

Politik und Verwaltung.

Vereinfachung im Geschäftsbetriebe des Stadtraths befristet.

Roemheld Gallery lassen mit sich handeln.

Eine Ponton-Brücke für die 21. Western Avenue.

Republikanischer Wettbewerb für Vorzimmer, Kopf und Nase.

Verschiedene einflussreiche Mitglieder des Stadtraths befristet, daß dieser eine Reorganisation seiner Auswahlen vornehmen möge, um seine Geschäftsführung zu beschleunigen und zu vereinfachen. Gegenwärtig hat der Stadtrat nicht weniger als neunundzwanzig stehende Ausschüsse. Alle wesentlichen Vorarbeiten werden jedoch von acht bis zehn Ausschüssen besorgt. Die Hdr. Jackson, Finn und Foreman sind nun der Ansicht, daß man die anderen Ausschüsse überhaupt abschaffen sollte. Als. Schulz ist nicht für die Abschaffung der unbedeutenden Ausschüsse, möchte aber die Mitgliederzahl aller Ausschüsse bedeutend verringern sehen. Ohne Frage wird irgend eine zweckmäßige Umwandlung in dieser Hinsicht vorgenommen werden.

Alb. Buttermoth will am Montag im Stadtrat beantragen, daß es den Hochbau-Gesellschaft verboten werden möge, ihre Statuen-Gebäude und Baupläne mit Statuen-Plakaten verziern zu lassen.

Vorher Mayor vom Stadtrathsfinanzen-Ausschuß will jetzt ernstlich darauf dringen, daß zur Begleichung der Zahlungsbefehle, welche gegen die Stadtkasse ausgestellt werden, die Summe der fraglichen Beträge befristet auf \$4,000,000 und muß zu 5 Prozent bezinst werden. Eine Bondsanleihe zu demselben Betrage würde sich zu 3½ Prozent unterbringen lassen, was für die Stadt eine jährliche Ersparnis von \$80,000 bedeuten würde. Die Zulassung der Anleihe würde freilich erst vom Staats-Obergericht anerkannt werden müssen, in dem die Korporations-Anleihe Walter ja der Ansicht, daß diese Anerkennung ohne Schwierigkeiten würde erlangen können.

Der Stadtraths-Ausschuß für Verkehrsangelegenheiten wird am Montag Nachmittag zusammenkommen, um sich darüber schlüssig zu werden, wie man sich der City Railway und der Union Traction Co. gegenüber bei den Verhandlungen über die Erneuerung der Straßen-Gesellschaft zu stellen hat.

Richter Tuley wies gestern das Mandamus-Gesuch ab, welches der vereinte Justizdienstkommissär Wm. S. Maple gegen die städtische Justizdienst-Kommission eingereicht hatte, um auf Grund einer von ihm befristeten Prüfung eine gut bezahlte Stelle im Wasseramt zu erlangen. Die Kommission hatte gestern gemeldet, daß die fragliche Prüfung ungültig gewesen sei, da sie eigentlich den Charakter eines Beförderungsexamens hätte haben müssen, der ihr irtümlich nicht gegeben worden ist.

Brüder-Ingénieur J. H. Schmidt wird binnen Monatsfrist in der W. Western Ave. als Vorsteher einer Pontonbrücke über den Fluß schlagen lassen. Die alte Brücke in jener Straße hat als Bauwerk für den Verkehr gesperrt werden müssen, und seitdem vermittelst, zwischen der Belmont und dem Diversey Boulevard, nur ein murrstülpiges Fährboot den Verkehr über den Fluß — ein Umstand, der schon längst zu berechtigten Klagen Anlaß gegeben hat, die mit jedem Tage lauter werden.

Die Unternehmerrfirma Roemheld & Gallen, welche für angestrebte Straßenarbeiten bei den Brückenbauten an der Division und 95. Straße Forderungen im Betrage von \$170,000 eingereicht hatte, ist von Ober-Bauingenieur J. H. Schmidt für gut geachtet worden, \$155,000 von dieser Forderung zu streichen.

Das Bauamt hat die Verwalter des Michael Reese Hospital, des Woman's Hospital (92. Str.) und des St. Mary's Hospital (28. Str.) und Grace Land Ave.) angewiesen, in den betr. Hospitalbauten vorzunehmende bauliche Veränderungen vorzunehmen, welche im Interesse der Sicherheit der Insassen geboten erscheinen.

Alb. Charles J. Foucet von der 10. Ward, dessen Erwählung von seinem Gegenkandidaten Higgins beanstandet worden war, hat bei der Nachzählung der Stimmen, die gestern von dem unabhängigen Stadtraths-Ausschuß vorgenommen worden ist, 47 Stimmen gewonnen. St. nur 208 beträgt seine Mehrheit über Higgins, die 253 Stimmen, und dabei wird dieser sich beruhigen müssen.

Alb. Foreman ist entschieden dagegen, daß die Stadt eine Privatgesellschaft das Privilegium zugesprochen sollte, unterirdische Wege für den Straßenbahnverkehr anzulegen. Schon der Umstand an sich, daß eine Privatgesellschaft die Tunnel-Anlage einrichten soll, sei Beweis genug dafür, daß eine derartige Anlage gewinnbringend wäre. Deshalb sollte die Stadt selber sich an's Werk machen. Die erforderlichen Mittel, meint Herr Foreman, würden sich durch Ausbe-

CHICAGO MUSICAL COLLEGE

DR. F. ZIEGFELD, Präsident.

College Building, 202 Michigan Blvd., Chicago, Ill.

Die größte und vornehmste Schule ihrer Art in America.

Schule der Schauspielkunst

Porträtgemälde

Musik

Opern-Schule

Modernen Sprachen.

Tommer - Bureau

30. Juni bis 2. August.

Prospekt auf Verlangen frei versandt.

37. Saison beginnt am 8. September.

Geschäft wegen Katalog.

Butler Street Foundry Co. vor

Richter Cooley als erster zur Verhandlung.

Der Richter hat entschieden, daß das

Illinois Anti-Trust-Gesetz, zu welchem

die angebotene Befreiung (Art. 10

von 1897) vom Bundes-Obergericht

für hinfällig erklärt worden sei, mit

seinem ganzen Inhalt nach

vernichtet sei. Ueber andere Para-

graphen der Art. haben vor einiger Zeit

die Richter Tuley, Dunne und Water-

man gemeinschaftlich ein ähnliches Ur-

teil gesprochen, so daß nun von

der ganzen Anti-Trust-Gesetzgebung

hier im Staate kein Faden mehr übrig

ist.

Leipzig und Magdeburger Messe.

Großes Pils mit Preisfesten

erregt vom Verein S. a. n. a. und vom S. a. n. a.

in Leipzig, am Sonntag, den 29. Juni

1902, in der Stadt Leipzig, im Hotel

„Zur Sonne“, ein Fest, bei dem

die Messe in Leipzig und Magdeburg

an der Spitze stehen werden. —

Schlichter, der

Leipzig und Magdeburger Messe, am

29. Juni 1902, in der Stadt Leipzig,

im Hotel „Zur Sonne“, ein Fest, bei dem

die Messe in Leipzig und Magdeburg

an der Spitze stehen werden. —

Schlichter, der

Kameraden und Freunde heraus

aus der Stadt und Sommerfest

des Centralverbandes der deutschen Militär-

vereine von Chicago und Umgebung

Sonntag, den 29. Juni 1902, im

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Sommerfest

der —

Vereinigten Männervereine von Chicago,

am Sonntag, den 29. Juni 1902, im

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

90 Meilen Eisenbahnfahrt für nur 50 Cts.

Sonntag, den 29. Juni 1902:

Excursion nach dem

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Fünftes jährliches Pilsfest

der —

St. Pauli-Kirche, am Sonntag, den 29. Juni 1902, im

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Großes Pils mit Sommerfest

der —

Central-Club, 202 Michigan Blvd.,

Chicago, Ill. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Eintritt 25 Cts. pro Person. —

Grundbesitz und Häuser

Farmländereien.
Wiscassin und Arch-Talots: Farm-Land, \$5. 00 pro Ader. Freie Fahrt an Käufer. Die Reise
1888 Lake Erie. Liffen Abends. ju21.1m

Zu verkaufen: Gute Farmen in Wiscassin
Michigan, Indiana und Illinois, mit Stod. 124
Milwaukee Ave.

Zu verkaufen oder zu verkaufen: Eine 80 Ader
Farm, nahe Chicago, 3 Zimmer-Haus, Stallung
Fente, Pich und Maschinen. 1249 Milwaukee
Avenue.

Land in Michigan, für Chicago Property. Wäre
Schulden übernehmen. Henry Feidinger, 240 Glad
St. 4nj. 1m. mifam

[illegible]

Lot 47x125, Nordost-Ecke Dunning und Paulina
Str. John Heim, 1713 N. Ashland Ave.

[illegible]

Zu verkaufen: Außerordentliche Gelegenheit! Bei Verlassens der Stadt verkaufe mein modernes Zimmer. Mit Kachelofen, elektrischer Beleuchtung, Gas- u.

Zu verkaufen: Seine Heid-Cottage mit allen Verbesserungen, oder für Geschäfts-Property zu ver-
mischen. Näheres 406 N. Ridgeway Ave.

ort und Flot, Nordseite, Lot 50 bei 125, großer
all. Verlange etwa \$3000 in Paar. 1503 Nord
que Avenue.

[illegible]

ungen.—Ausgezeichnete Geschäftseden und schöne
Läden, nahe Schulen, Kirchen und Stores.
In diese Läden auf den Markt zu bringen, wird
beschränkte Anzahl dieser Läden in den letzten

Vorstände. 25 Guts der Mode, feine Stühle, und treude Zubehörs. Das Gredet hat ein
minig um 2 Lide Damm, hinausvergen. Cliffe
de Sasse Str., Nummer 3.
Beschreibungen.

tesian Ave. nahe 47. Str., 1stflöge 4 Zimmer
Attic Cottage in bestem Zustande. Preis nur

1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572,

Chicago Ave., Ecke Center Ave., 21. St. Brid-
gehaus, zwei 8 Zimmer Flais. Preis \$6000.

Wegern Abe., nahe Armitage Ave., Lot Six
Höf., Haus mit zwei 4 Zimmer Platz, auf der
den Lot ein Wagenhof. Preis \$2000.

Abe., nahe Binamac, Hsf. Frame-Haus, 2
Zimmer Platz, Lot 112x125. Guter Platz für
Anerfarm, nur \$2500.

Million Str., nahe California, unbebaute Lot,
95x. Preis \$2500.

Greenwood Ave., nahe 78. 3 Zotten, 75x125,

Wir verkaufen Geld ohne Kommission.
Gute Mortgages zu verkaufen.
Anfragen bei Richard H. Nash & Co., Zimmer
11, 85 Washington Str., Ecke Dearborn Str.
Sveiggeschäfte:
North Clark Straße, nahe Belmont Avenue.

Wir können gute Häuser und Lotten schnell ver-
kaufen oder verkaufen, versehen Geld auf Grund-
thum und zum Bauen niedrige Binsen, reelle
Wohnung in Freudenberg & Co. 1190 Wilhelmstr.

Ich habe die Güte Häuser, Lötchen oder Farmen zu verkaufen, verlaufen oder vermieten. Kommt für Rekrutale zu uns, wie haben immer Häuser an Geld zu verkaufen oder Commission. Gute Lötchen zu verkaufen. Sonntags offen von 10 Uhr bis 12 Uhr.
— Richard A. Cook & Co., Zimmer 2 und 3, Washington St., Farmington, Conn.

2. What does the following mean?

